

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49
20. června 2006

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES ze dne 14. června 2006, kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých dokladů Českou republikou, Estonskem, Kypr, Lotyšskem, Litvou, Maďarskem, Maltou, Polskem, Slovinskem a Slovenskem za rovnocenné jejich národním vízům za účelem průjezdu přes jejich území	1
	★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 896/2006/ES ze dne 14. června 2006, kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých povolení k pobytu vydaných Švýcarskem a Lichtenštejnem členskými státy za účelem průjezdu přes jejich území	8
	Nařízení Komise (ES) č. 897/2006 ze dne 19. června 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	14
	★ Nařízení Komise (ES) č. 898/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 51/2006, pokud jde o omezení odlovů a omezení intenzity rybolovu smáčkovitých v oblastech ICES IIa (vody ES), IIIa a IV (vody ES)	16
	★ Nařízení Komise (ES) č. 899/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 2133/2001 o otevření a správě některých celních kvót a celních stropů Společenství v odvětví obilovin, pokud jde o úpravu celní kvóty Společenství pro některé druhy výživy pro psy a kočky zařazené v rámci kódu KN 2309 10	18
	Nařízení Komise (ES) č. 900/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v června 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného dohodami uzavřenými mezi Společenstvím a Bulharskem a Rumunskem	20
	Nařízení Komise (ES) č. 901/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v červnu 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného nařízením Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty	22

(Pokračování na následující straně)

Nařízení Komise (ES) č. 902/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v červnu 2006 v rámci režimu stanoveného celními kvótami pro některé produkty z vepřového masa na období od 1. července do 30. září 2006	24
Nařízení Komise (ES) č. 903/2006 ze dne 19. června 2006, kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 20. června 2006	26

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Komise

2006/420/ES:

- ★ **Rozhodnutí Smíšeného výboru zřízeného Dohodou o vzájemném uznávání mezi Evropským společenstvím a Japonskem č. 3/JP/2005 ze dne 14. března 2006, kterým se schvaluje subjekt posuzování shody v rámci odvětvové přílohy o telekomunikačních koncových zařízeních a rádiových zařízeních** 29

2006/421/ES:

- ★ **Rozhodnutí Smíšeného výboru zřízeného Dohodou o vzájemném uznávání mezi Evropským společenstvím a Japonskem č. 4/JP/2005 ze dne 14. března 2006, kterým se schvaluje subjekt posuzování shody v rámci odvětvové přílohy o elektrických výrobcích** 31

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 895/2006/ES

ze dne 14. června 2006,

kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých dokladů Českou republikou, Estonskem, Kypr, Lotyšskem, Litvou, Maďarskem, Maltou, Polskem, Slovinskem a Slovenskem za rovnocenné jejich národním vízům za účelem průjezdu přes jejich území

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

tímto účelem. Pro tyto členské státy jsou však závazná ode dne přistoupení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 této smlouvy,

- (3) Nové členské státy jsou tudíž povinny vydávat národní víza ke vstupu na své území a průjezdu přes ně státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou držiteli jednotného víza nebo dlouhodobého víza nebo povolení k pobytu vydaného členským státem plně uplatňujícím schengenský *acquis* nebo obdobných dokladů vydaných jinými novými členskými státy.

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

- (4) Držitelé dokladů vydaných členskými státy plně uplatňujícími schengenský *acquis* a novými členskými státy nepředstavují pro nové členské státy žádné riziko, neboť absolvovali veškeré nezbytné kontroly prováděné jinými členskými státy. Aby nebyla na nové členské státy kladena další neodůvodněná administrativní zátěž, měla by být přijata společná pravidla dovolující členským státům jednostranně uznávat uvedené doklady za rovnocenné jejich národním vízům a zavést zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z tohoto jednostranného uznávání rovnocennosti.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2003 jsou členské státy, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004, povinny stanovit od tohoto data vízovou povinnost pro státní příslušníky třetích zemí uvedených v příloze I nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni ⁽²⁾.

- (5) Společná pravidla by měla platit po přechodnou dobu do dne, který bude určen v rozhodnutí Rady uvedeném v čl. 3 odst. 2 prvním pododstavci aktu o přistoupení z roku 2003.

- (2) Podle čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003 jsou ustanovení schengenského *acquis* o podmínkách a kritériích pro udělování jednotných krátkodobých víz, jakož i ustanovení o vzájemném uznávání víz a o rovnocennosti povolení k pobytu a víz použitelná v členských státech pouze na základě rozhodnutí Rady vydaného za

- (6) Uznání dokladu by mělo být omezeno na průjezd přes území jednoho nebo více nových členských států, aniž by tím byla dotčena možnost nových členských států udělovat národní krátkodobá víza. Účast na společném systému by měla být dobrovolná, aniž by nové členské státy podléhaly dodatečným povinnostem definovaným v aktu o přistoupení z roku 2003.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 6. dubna 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 1. června 2006.

⁽²⁾ Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 851/2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3).

- (7) Společná pravidla by měla být použitelná pro jednotná krátkodobá víza, dlouhodobá víza a povolení k pobytu vydaná členskými státy plně uplatňujícími schengenské *acquis* a také pro krátkodobá víza, dlouhodobá víza a povolení k pobytu vydaná ostatními novými členskými státy.
- (8) Musí být splněny podmínky vstupu stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex)⁽¹⁾, s výjimkou podmínky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení, pokud je tímto rozhodnutím stanoven režim jednostranného uznávání novými členskými státy některých dokladů vydaných členskými státy plně uplatňujícími schengenské *acquis* a obdobných dokladů vydaných ostatními novými členskými státy za účelem průjezdu.
- (9) Jelikož cíle tohoto rozhodnutí, totiž zavedení režimu jednostranného uznávání ze strany nových členských států některých dokladů vydaných jinými členskými státy pro účely průjezdu, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jich z důvodu rozsahu a účinků tohoto rozhodnutí může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.
- (10) Toto rozhodnutí nerozvíjí ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, nýbrž je určeno pouze členskými státy, které dosud plně neuplatňují schengenské *acquis*. V zájmu soudržnosti a řádného fungování schengenského systému se toto rozhodnutí nicméně týká také víz a povolení k pobytu vydaných třetími zeměmi, které se přidružily k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* a které plně uplatňují schengenské *acquis*, jako je Island a Norsko.
- (11) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného království a Irsko, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se tyto členské státy neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí.
- (12) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Tímto rozhodnutím se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích umožňující České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Maltě, Polsku, Slovinsku a Slovensku (dále jen „nové členské státy“) jednostranně uznávat doklady uvedené v čl. 2 odst. 1 a doklady uvedené v článku 3 vydané ostatními novými členskými státy státním příslušníkům třetích zemí podléhajícím vízové povinnosti podle nařízení (ES) č. 539/2001 za rovnocenné svým národním vízům za účelem průjezdu.

Prováděním tohoto rozhodnutí nejsou dotčeny kontroly osob prováděné na vnějších hranicích v souladu s články 5 až 13 a 18 až 19 nařízení (ES) č. 562/2006.

Článek 2

1. Nový členský stát může považovat za rovnocenné svým národním vízům za účelem průjezdu, bez ohledu na státní příslušnost jejich držitelů, tyto doklady:

- i) „jednotné vízum“ uvedené v článku 10 Úmluvy k provedení Schengenské dohody,
- ii) „dlouhodobé vízum“ uvedené v článku 18 Úmluvy k provedení Schengenské dohody,
- iii) „povolení k pobytu“ obsažené příloze IV Společné konzulární instrukce.

2. Rozhodne-li se nový členský stát používat tohoto rozhodnutí, bude uznávat veškeré doklady uvedené v odstavci 1 bez ohledu na stát, který doklad vydal.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1.

Článek 3

Nový členský stát uplatňující článek 2 může dále za rovnocenná svým národním vízům za účelem průjezdu uznávat národní krátkodobá víza, dlouhodobá víza a povolení k pobytu udělená jedním nebo více jinými novými členskými státy.

Doklady vydané novými členskými státy, které mohou být uznávány podle tohoto rozhodnutí, jsou uvedeny v příloze.

Článek 4

Nové členské státy mohou uznávat doklady za rovnocenné svým národním vízům za účelem průjezdu, pouze pokud doba trvání průjezdu státního příslušníka třetí země přes území nového členského státu či států nepřekročí pět dní.

Doba platnosti dokladů uvedených v člancích 2 a 3 musí zahrnovat dobu trvání průjezdu.

Článek 5

Nový členský stát, který se rozhodne uplatňovat toto rozhodnutí, o tom uvědomí Komisi do 1. srpna 2006.

Komise zveřejní informace sdělené novými členskými státy v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do dne, který určí Rada v rozhodnutí přijatém podle čl. 3 odst. 2 prvního pododstavce aktu o přistoupení z roku 2003.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno České republice, Estonské republice, Kyprské republice, Lotyšské republice, Litevské republice, Maďarské republice, Republice Malta, Polské republice, Republice Slovinsko a Slovenské republice.

Ve Štrasburku dne 14. června 2006.

*Za Evropský parlament
předseda*

J. BORRELL FONTELLES

*Za Radu
předseda*

H. WINKLER

PŘÍLOHA

Seznam dokladů vydávaných novými členskými státy

ČESKÁ REPUBLIKA

Víz a

- Vízum k pobytu do 90 dnů
- Vízum k pobytu nad 90 dnů
- Diplomatické vízum
- Zvláštní vízum

Povolení k pobytu

- Průkaz o povolení k přechodnému pobytu ⁽¹⁾
- Průkaz o povolení k trvalému pobytu

KYPR

Θεωρήσεις (Víz a)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (průjezdní vízum – typ B)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ – Κατηγορία Γ (krátkodobé vízum – typ C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορίες Β και Γ (skupinové vízum – typ B a C)

Άδειες παραμονής (Povolení k pobytu)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) (povolení k přechodnému pobytu – za účelem zaměstnání, návštěvy, studia)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) (povolení ke vstupu – za účelem zaměstnání, studia)
- Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) (imigrační povolení – povolení k trvalému pobytu)

ESTONSKO

Víz a

- Transiitviisa, liik B (průjezdní vízum – typ B)
- Lühiajaline viisa, liik C (krátkodobé vízum – typ C)
- Pikaajaline viisa, liik D (dlouhodobé vízum – typ D)

Povolení k pobytu

- Tähtajaline elamisluba (povolení k přechodnému pobytu – až na pět let)
- Alaline elamisluba (povolení k trvalému pobytu)

⁽¹⁾ Stejný typ dokumentu pro všechny varianty s platností uvedenou na nálepce.

LOTYŠSKO

V í z a

- Latvijas vīza – Kategorija B (průjezdni vízum)
- Latvijas vīza – Kategorija C (krátkodobé vízum)
- Latvijas vīza – Kategorija D (dlouhodobé vízum)

P o v o l e n í k p o b y t u

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (vydávána před 1. květnem 2004) (povolení k trvalému pobytu)
- Uzturēšanās atļauja (vydávána po 1. květnu 2004) (povolení k pobytu; k přechodnému nebo trvalému pobytu)
- Nepilsoņa pase (cizinecký pas)

LITVA

V í z a

- Tranzitinė viza (B) (průjezdni vízum (B))
- Trumpalaikė viza (krátkodobé vízum)
- Ilgalaikė viza (dlouhodobé vízum)

P o v o l e n í k p o b y t u

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi (povolení k pobytu pro státního příslušníka členského státu ES)
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje (povolení k trvalému pobytu v Litevské republice)
- Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (povolení k přechodnému pobytu v Litevské republice; doba platnosti v rozmezí jeden rok až pět let)

MAĎARSKO

V í z a

- Rövid időtartamú beutazóvízum (krátkodobé vízum)
- Tartózkodási vízum (dlouhodobé vízum)

P o v o l e n í k p o b y t u

- Humanitárius tartózkodási engedély (humanitární povolení k pobytu (v podobě průkazu) – spolu s cestovním pasem)
- Tartózkodási engedély (povolení k pobytu (v podobě průkazu) – spolu s cestovním pasem obsahujícím záznam příslušného orgánu, který držitele opravňuje k opakovaným vstupům a pobytu, platný nanejvýše po dobu čtyř let)
- Tartózkodási engedély (povolení k pobytu (v podobě nálepky) – připevněné v cestovním pasu a platné nanejvýše po dobu čtyř let)
- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány (průkaz totožnosti vydávaný přistěhovalcům – spolu s cestovním pasem obsahujícím záznam o vydání průkazu totožnosti)
- Letelepedési engedély (v podobě průkazu) – spolu s cestovním pasem obsahujícím záznam o právu trvalého pobytu, vydávané na neomezenou dobu, doba platnosti tohoto dokladu je pět let)
- Letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély (povolení k pobytu vydávané osobám s trvalým pobytem (v podobě nálepky) – připevněné v cestovním pasu a platné nanejvýše po dobu pěti let)

Doklady vydávané členům diplomatických misí a konzulárních úřadů rovnocenné povolením k pobytu

- Igazolvány diplomáciai képviselek és családtagjaik részére (zvláštní osvědčení pro diplomaty a jejich rodinné příslušníky – diplomatický průkaz totožnosti)
- Igazolvány konzuli képviselet tagjai és családtagjaik részére (zvláštní osvědčení pro členy konzulárních úřadů a jejich rodinné příslušníky – konzulární průkaz totožnosti)
- Igazolvány diplomáciai képviselet igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére (zvláštní osvědčení pro administrativní a technické zaměstnance diplomatických misí a jejich rodinné příslušníky)
- Igazolvány diplomáciai képviselet kisegítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére (zvláštní osvědčení pro servisní zaměstnance diplomatických misí, soukromé zřízení a jejich rodinné příslušníky)

MALTA

V í z a

- Vízi ta' tranzitu (průjezdní víza – na dobu nepřesahující pět dní)
- Vízi għal perjodu qasir jew vízi ta' l-ivvjaġġar (krátkodobá víza nebo cestovní víza – víza opravňující k jednomu nebo více vstupům)
- Vízi għal perjodu twil (dlouhodobá víza – opravňuje státní příslušníky třetích zemí, kteří hodlají vstoupit na území Malty z jiného důvodu než je imigrace, k pobytu v délce nejvýše 90 dní)
- Vízi ta' Grupp (skupinová víza – pro pobyt nepřesahující 30 dní)

POLSKO

V í z a

- Wiza wjazdowa W (vstupní vízum, platné nejvýše po dobu jednoho roku)
- Wiza pobytowa krótkoterminowa C (krátkodobé vízum, pobyt nejvýše na dobu tří měsíců, doba platnosti nejvýše pět let, obvykle však jeden rok)
- Wiza pobytowa długoterminowa D (dlouhodobé vízum, pobyt nejvýše na dobu jednoho roku, doba platnosti nejvýše pět let, obvykle však jeden rok)
- Wiza dyplomatyczna D/8 (diplomatické vízum, pobyt nejvýše na dobu tří měsíců během šestiměsíčního období, doba platnosti nejvýše pět let, obvykle však šest měsíců)
- Wiza służbowa D/9 (služební vízum, pobyt nejvýše tři měsíce v rámci období šesti měsíců, doba platnosti nejvýše pět let, obvykle však šest měsíců)
- Wiza kurierska D/10 (diplomatické kurýrní vízum, pobyt nejvýše po dobu deseti dnů, nestanoví-li mezinárodní dohoda jinak; doba platnosti nejvýše šest měsíců)

P o v o l e n í k p o b y t u

- Karta pobytu (průkaz o povolení k pobytu, série „KP“ vydávána od 1. července 2001 do 30. dubna 2004 a série „PL“ vydávána po 1. květnu 2004; doba platnosti nejvýše deset let, vydávány cizincům, kteří získali povolení k pobytu na stanovenou dobu, povolení k usazení, status uprchlíka nebo povolení za účelem strpění pobytu; cizinci, který získal povolení k dlouhodobému pobytu, se rovněž vydává série „PL“)
- Karta stałego pobytu (průkaz o povolení k trvalému pobytu, série „XS“ vydávána před 30. červnem 2001; doba platnosti nanejvýše deset let; vydávána cizincům, kteří získali povolení k usazení; platnost posledního průkazu z této edice skončí 29. června 2011)

SLOVINSKO

Víz a

- Vizum za vstop (vstupní vízum)
 - Vizum za kratkoročno bivanje C (krátkodobé vízum)
 - Vizum za dalje bivanje D (dlouhodobé vízum)

Povolení k pobytu

- Dovoljenje za stalno prebivanje (povolení k trvalému pobytu)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (povolení k přechodnému pobytu; platnost nejvýše jeden rok, nestanoví-li slovinský zákon o pobytu cizinců jinak)
- Diplomatska izkaznica (diplomatický průkaz totožnosti)
- Konzularna izkaznica (konzulární průkaz totožnosti)
- Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (konzulární průkaz totožnosti pro honorární konzuly)
- Službena izkaznica (služební průkaz totožnosti)

SLOVENSKO

Víz a

- Krátkodobé vízum (krátkodobé vízum)
- Dlhodobé vízum (dlouhodobé vízum)
- Diplomatické vízum (diplomatické vízum)
- Osobitné vízum (zvláštní vízum)

Povolení k pobytu

- Povolenie na prechodný pobyt (povolení k přechodnému pobytu)
- Povolenie na trvalý pobyt (povolení k trvalému pobytu)

Cestovné doklady – Cestovní doklady

- Cudzinecký pas (cizinecký pas)
 - Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. července 1951 (cestovní doklad dle úmluvy z 28. července 1951)
 - Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. září 1954 (cestovní doklad dle úmluvy z 28. září 1954)
-

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 896/2006/ES

ze dne 14. června 2006,

kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých povolení k pobytu vydaných Švýcarskem a Lichtenštejnskem členskými státy za účelem průjezdu přes jejich území

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 21 Úmluvy ze dne 19. června 1990 k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích ⁽²⁾ (dále jen „Schengenská úmluva“) mají být povolení k pobytu vydaná členskými státy plně uplatňujícími schengenské *acquis* vzájemně uznávána za rovnocenná jednotným vízům.

(2) Stávající pravidla Společenství však neupravují zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích, na jehož základě by byla povolení k pobytu vydaná třetími zeměmi uznávána za rovnocenná jednotným vízům za účelem průjezdu přes společný prostor nebo za účelem krátkodobého pobytu v tomto prostoru.

(3) Státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou držiteli povolení k pobytu vydaného Švýcarskem a podléhají vízové povinnosti podle nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001, kterým se stanoví seznam třetích

zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni ⁽³⁾, musí při průjezdu přes společný prostor do své země původu žádat o udělení víza. V důsledku toho musí konzulární úřady členských států ve Švýcarsku vyřizovat velký počet žádostí o víza podávaných těmito státními příslušníky třetích zemí. Obdobné obtíže nastaly ve vztahu k žádostem o víza podávaným držiteli povolení k pobytu vydanými Lichtenštejnskem.

(4) V důsledku dvoustupňového provádění schengenského *acquis* jsou nové členské státy, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004, povinny od tohoto dne udělovat národní víza státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou držiteli povolení k pobytu vydaného Švýcarskem a Lichtenštejnskem a podléhají vízové povinnosti podle nařízení (ES) č. 539/2001. Některé z nových členských států vyjádřily obavy z další administrativní zátěže, kterou tento postup přinese jejich konzulárním úřadům ve Švýcarsku a Lichtenštejnsku.

(5) Není zřejmě nutné, aby byla ze strany členských států pro tuto kategorii osob stanovena vízová povinnost, neboť představují pro členské státy nízkou míru rizika nedovoleného přistěhovalectví.

(6) V zájmu řešení situace na konzulárních úřadech členských států plně uplatňujících schengenské *acquis* i nových členských států ve Švýcarsku a Lichtenštejnsku by měl být zaveden zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích, vycházející z jednostranného uznávání některých povolení k pobytu vydaných příslušnými švýcarskými a lichtenštejnskými orgány za rovnocenná jednotným nebo národním vízům.

(7) Toto uznávání dokladů by mělo být omezeno na účely průjezdu, aniž by tím byla dotčena možnost členských států udělovat krátkodobá víza.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 6. dubna 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 1. června 2006.

⁽²⁾ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 851/2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3).

- (8) Používání režimu uznávání by mělo být povinné pro členské státy plně uplatňující schengenské *acquis* a dobrovolné pro nové členské státy uplatňující rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES ze dne 14. června 2006, kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých dokladů Českou republikou, Estonskem, Kypr, Lotyšskem, Litvou, Maďarskem, Maltou, Polskem, Slovinskem a Slovenskem za rovnocenné jejich národním vízům za účelem průjezdu přes jejich území⁽¹⁾, po přechodnou dobu do dne, který určí Rada v souladu s čl. 3 odst. 2 prvním pododstavcem aktu o přistoupení z roku 2003.
- (9) Musí být splněny podmínky pro vstup stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex)⁽²⁾, s výjimkou podmínky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení, pokud je tímto rozhodnutím stanoven režim rovnocennosti mezi průjezdními vízy a povoleními k pobytu vydanými Švýcarskem a Lichtenštejnem.
- (10) Jelikož se cíl tohoto rozhodnutí přímo dotýká *acquis* Společenství o vízech a nemůže jej být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej z důvodu rozsahu a účinků tohoto rozhodnutí může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.
- (11) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí Rady 1999/437/ES⁽³⁾ o některých opatřeních pro uplatňování této dohody.
- (12) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní

přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto rozhodnutí navazuje na schengenské *acquis* podle hlavy IV části třetí Smlouvy o založení Evropského společenství, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 5 uvedeného protokolu do šesti měsíců poté, co Rada přijala toto rozhodnutí, zda je provede ve svém vnitrostátním právu.

- (13) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*⁽⁴⁾. Spojené království se tudíž nepodílí na jeho přijímání, a proto pro ně není závazné ani použitelné.
- (14) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*⁽⁵⁾. Irsko se tudíž nepodílí na jeho přijímání, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Tímto rozhodnutím se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých povolení k pobytu vydaných Švýcarskem a Lichtenštejnem státním příslušníkům třetích zemí podléhajícím vízové povinnosti podle nařízení (ES) č. 539/2001 členskými státy za rovnocenná jejich jednotným nebo národním vízům za účelem průjezdu přes jejich území.

Prováděním tohoto rozhodnutí nejsou dotčeny kontroly osob prováděné na vnějších hranicích v souladu s články 5 až 13 a 18 až 19 nařízení (ES) č. 562/2006.

Článek 2

Členské státy plně uplatňující schengenské *acquis* jednostranně uznávají povolení k pobytu vydaná Švýcarskem a Lichtenštejnem, která jsou uvedena v příloze.

⁽¹⁾ Viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

Nové členské státy uplatňující rozhodnutí č. 895/2006/ES mohou jednostranně uznávat povolení k pobytu uvedená v příloze tohoto rozhodnutí za rovnocenná jejich národním průjezdním vízům do dne, který určí Rada v souladu s čl. 3 odst. 2 prvním pododstavcem aktu o přistoupení z roku 2003.

Článek 3

Doba trvání průjezdu státního příslušníka třetí země přes území členského státu či států nepřekročí pět dní.

Doba platnosti dokladů uvedených v příloze musí zahrnovat dobu trvání průjezdu.

Článek 4

Nový členský stát, který se rozhodne uplatňovat toto rozhodnutí, o tom uvědomí Komisi do 1. srpna 2006. Komise zveřejní informace sdělené novými členskými státy v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do dne, ke kterému pro Švýcarsko a Lichtenštejnsko nabude účinku ustanovení článku 21 Schengenské úmluvy podle článku 15 Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

Ve Štrasburku dne 14. června 2006.

Za Evropský parlament
předseda

J. BORRELL FONTELLES

Za Radu
předseda

H. WINKLER

PŘÍLOHA

Seznam povolení k pobytu vydávaných Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnskem a uvedených v článku 2

A. POVOLENÍ K POBYTU VYDÁVANÁ ŠVÝCARSKEM

- Ausländerausweis B/Livret pour étrangers B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B [průkaz cizince B] (Povolení k dočasnému pobytu typu B. Vydává se v tříjazyčné nebo čtyřjazyčné verzi) (Šedé)
- Ausländerausweis C/Livret pour étrangers C/Libretto per stranieri C [průkaz cizince C] (Povolení k trvalému pobytu typu C) (Zelené)
- Ausländerausweis Ci/Livret pour étrangers Ci/Libretto per stranieri Ci (Povolení k pobytu typu Ci pro manžele nebo manželky a děti (do 25 let) úředníků, kteří působí v mezinárodních organizacích a na zahraničních zastupitelských úřadech ve Švýcarsku a jsou výdělečně činní na švýcarském pracovním trhu) (Červené)
- Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/ Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [Identifikační průkaz (povolení k pobytu) federálního odboru zahraničních věcí]
- Legitimationskarte „B“ (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „B“ (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „B“ (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „B“ (s růžovým pruhem): vedoucí stálých nebo zvláštních diplomatických misí, vysokí řídicí úředníci mezinárodních organizací a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „C“ (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „C“ (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „C“ (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „C“ (s růžovým pruhem): členové diplomatického sboru stálých nebo zvláštních diplomatických misí, vysokí úředníci mezinárodních organizací a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „D“ (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „D“ (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „D“ (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „D“ (s modrým pruhem): administrativní a techničtí pracovníci stálých nebo zvláštních diplomatických misí a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „D“ (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „D“ (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „D“ (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „D“ (s hnědým pruhem): „profesní kategorie“ úředníků mezinárodních organizací a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]

- Legitimationskarte „E“ (mit violetter Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „E“ (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „E“ (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „E“ (s fialovým pruhem): pracovníci zajišťující provoz stálých nebo zvláštních diplomatických misí, úředníci z všeobecných odborů mezinárodních organizací a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „F“ (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carte de légitimation „F“ (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Carta di legittimazione „F“ (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali [Identifikační průkaz „F“ (s žlutým pruhem): soukromí zaměstnanci v domácnostech pracovníků stálých nebo zvláštních diplomatických misí a pracovníků konzulárních úřadů z povolání a soukromí zaměstnanci v domácnostech úředníků mezinárodních organizací]
- Legitimationskarte „G“ (mit türkischem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „G“ (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail „court terme“) et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „G“ (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „G“ (s tyrkysovým pruhem): úředníci mezinárodních organizací (s pracovní smlouvou na dobu určitou) a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „H“ (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus/Carte de légitimation „H“ (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières/Carta di legittimazione „H“ (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari [Identifikační průkaz „H“ (s bílým pruhem): osoby bez výsad a imunit, které doprovázejí členy stálých nebo zvláštních diplomatických misí a konzulátů, spolupracovníci mezinárodních organizací, kteří nejsou úředníky těchto organizací]
- Legitimationskarte „I“ (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „I“ (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „I“ (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „I“ (s olivovým pruhem): pracovníci Mezinárodního výboru Červeného kříže, kteří nejsou švýcarskými občany, a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „K“ (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K“ (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K“ (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „K“ (s růžovým pruhem): vedoucí konzulárních úřadů z povolání, konzulární úředníci z povolání a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „K“ (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K“ (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K“ (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „K“ (s modrým pruhem): zaměstnanci konzulárních úřadů z povolání a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]

- Legitimationskarte „K“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K“ (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K“ (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „K“ (s fialovým pruhem): obslužný personál konzulárních úřadů z povolání a jeho rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „K“ (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carte de légitimation „K“ (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire/Carta di legittimazione „K“ (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari [Identifikační průkaz „K“ (s bílým pruhem): vedoucí honorárních konzulárních úřadů]
- Legitimationskarte „L“ (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „L“ (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „L“ (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „L“ (s pruhem pískové barvy): zaměstnanci Mezinárodní federace společností Červeného kříže a Červeného půlměsíce, kteří nejsou švýcarskými občany, a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „O“ (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „O“ (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „O“ (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto [Identifikační průkaz „O“ (s šedým pruhem): zaměstnanci Obecné delegace Palestiny a Stálé pozorovatelské mise Palestiny, kteří nejsou švýcarskými občany, a jejich rodinní příslušníci, kteří mají stejný statut]
- Legitimationskarte „S“ (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carte de légitimation „S“ (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales/Carta di legittimazione „S“ (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali [Identifikační průkaz „S“ (s zeleným pruhem): švýcarští občané zaměstnaní ve stálých nebo zvláštních diplomatických misích, úředníci mezinárodních organizací se švýcarským občanstvím]
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN [Osvědčení o zaměstnání pro vědecké pracovníky Evropské organizace pro jaderný výzkum (CERN), kteří nejsou švýcarskými občany]
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN [Osvědčení pro rodinné příslušníky vědeckých pracovníků Evropské organizace pro jaderný výzkum (CERN), kteří nejsou švýcarskými občany]

B. POVOLENÍ K POBYTU VYDÁVANÁ LICHTENŠTEJNSKEM

- Jahresaufenthaltsbewilligung [povolení k přechodnému pobytu]
- Niederlassungsbewilligung [povolení k usazení platné na dobu neurčitou].

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 897/2006**ze dne 19. června 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. června 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 19. června 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	62,5
	204	40,0
	999	51,3
0707 00 05	052	124,8
	068	46,6
	999	85,7
0709 90 70	052	83,2
	999	83,2
0805 50 10	052	54,6
	388	62,5
	528	72,2
	999	63,1
0808 10 80	388	97,4
	400	100,8
	404	101,5
	508	84,6
	512	95,9
	524	88,5
	528	101,9
	720	98,0
	804	110,9
999	97,7	
0809 10 00	052	235,0
	204	61,1
	624	135,7
	999	143,9
0809 20 95	052	310,1
	068	123,7
	999	216,9
0809 30 10, 0809 30 90	624	182,5
	999	182,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 898/2006**ze dne 19. června 2006,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 51/2006, pokud jde o omezení odlovů a omezení intenzity rybolovu smáčkovitých v oblastech ICES IIa (vody ES), IIIa a IV (vody ES)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se na rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 4 a čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Omezení odlovů a omezení intenzity rybolovu smáčkovitých v oblastech ICES IIa (vody ES), IIIa a IV (vody ES) jsou prozatímně stanovena v přílohách IA a IID nařízení (ES) č. 51/2006.
- (2) Podle bodu 6 přílohy IID nařízení (ES) č. 51/2006 reviduje Komise omezení odlovů a omezení intenzity rybolovu na rok 2006 na základě doporučení Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství (STECF) týkajícího se velikosti třídy severomořských smáčkovitých v roce 2005. Pokud výbor STECF odhadne velikost třídy severomořských smáčkovitých v roce 2005 na 300 000 milionů až 500 000 milionů kusů ve věku

0 let, nesmí počet kilowattdní převýšit úroveň roku 2003 vypočtenou jako celkový počet kilowattdní pro každý rok a celkové přípustné odlovy (TAC) pro rok 2006 budou stanoveny na 300 000 tun. Celkový počet kilowattdní pro každý rok se vypočítá jako produkt počtu hodin mimo přístav a instalovaného výkonu motoru v kilowatttech.

- (3) Výbor STECF odhadl velikost třídy severomořských smáčkovitých v roce 2005 na nejméně 324 000 milionů kusů ve věku 0.
- (4) Nařízení (ES) č. 51/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 51/2006 se mění takto:

1. Příloha IA se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.
2. V příloze IID se bod 5 nahrazuje tímto:
„5. Každý členský stát zajistí, že počet kilowattdní v roce 2006 pro plavidla plující pod jeho vlajkou nebo registrovaná ve Společenství nepřekročí úroveň roku 2003 vypočtenou podle bodu 4 písm. a).“

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

Joe BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

Příloha IA nařízení (ES) č. 51/2006 se mění takto:

Položka týkající se druhu smáčkovitých v oblasti IIa (vody ES) a IIIa, IV (vody ES) se nahrazuje tímto:

Druh:	Smáčkovití <i>Ammodytidae</i>	Oblast: IIa (vody ES) ⁽¹⁾ , IIIa, IV (vody ES) ⁽¹⁾ SAN/2A3A4.
„Dánsko	282 989	Analytický TAC. Použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se článek 4 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Spojené království	6 186	
Všechny členské státy	10 825 ⁽²⁾	
ES	300 000	
Norsko	0 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	300 000	

⁽¹⁾ Kromě vod v pásmu 6 mil od základních linií Spojeného království na Shetlandských ostrovech a na ostrovech Fair a Foula.

⁽²⁾ Kromě Dánska a Spojeného království.

⁽³⁾ Má být odloveno v Severním moři.

⁽⁴⁾ S výhradou přezkumu v roce 2006.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 899/2006

ze dne 19. června 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2133/2001 o otevření a správě některých celních kvót a celních stropů Společenství v odvětví obilovin, pokud jde o úpravu celní kvóty Společenství pro některé druhy výživy pro psy a kočky zařazené v rámci kódu KN 2309 10

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2006/333/ES ze dne 20. března 2006 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými podle článků XXIV.6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii⁽²⁾ a zejména na článek 2 tohoto rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohodou uzavřenou mezi Společenstvím a Spojenými státy americkými⁽³⁾, která byla schválena rozhodnutím 2006/333/ES, se stanoví na kalendářní rok počínaje rokem 2006 dovozní celní kvóta s celní valorickou sazbou ve výši 7 % pro některé druhy výživy pro psy a kočky zařazené v rámci kódu KN 2309 10.
- (2) Nařízením Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽⁴⁾, stanovilo pravidla pro správu celních kvót určených k použití podle chronologického pořadí dat celních

prohlášení a k dohledu nad dovozy, na něž se vztahuje preferenční režim. S cílem zajistit harmonizovanou správu této nové celní kvóty s podobnými kvótami je třeba zakotvit správu této kvóty do příslušného ustanovení.

- (3) Nařízením Komise (ES) č. 2133/2001⁽⁵⁾ musí být proto odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

K příloze II nařízení (ES) č. 2133/2001 se vkládá tento řádek:

Pořadové číslo:	Kód KN	Popis zboží	Hodnota kvóty v čisté hmotnosti (tuny)	Celní sazba contingentaire	Původ
„09.0089	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Výživa pro psy a kočky, v balení pro maloobchodní prodej	2 058	valorická sazba ve výši 7 %	Všechny třetí země (erga omnes) ⁶

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízením ve znění nařízení Komise č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993 s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise č. 402/2006 (Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 35).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 287, 31.10.2001, s. 12. Nařízením ve znění nařízení č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 900/2006**ze dne 19. června 2006,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v června 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného dohodami uzavřenými mezi Společenstvím a Bulharskem a Rumunskem**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2040/2005 ze dne 14. prosince 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví vepřového masa v rámci režimu stanoveného dohodami uzavřenými mezi Společenstvím a Bulharskem a Rumunskem ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádosti o dovozní licence podané pro třetí čtvrtletí 2006 se vztahují na množství menší nebo stejná jako ta, která jsou k dispozici, a je proto možné jim vyhovět v plném rozsahu.
- (2) Je třeba určit přebytek, který se přidá k množství dostupnému pro následující období.
- (3) Hospodářské subjekty je třeba upozornit na skutečnost, že licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které

splňují požadavky všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Žádostem o dovozní licence podaným na období od 1. července do 30. září 2006 dle nařízení (ES) č. 2040/2005 se vyhovuje dle přílohy I tohoto nařízení.
2. Na období od 1. října do 31. prosince 2006 mohou být žádosti o dovozní licence podávány dle nařízení (ES) č. 2040/2005 pro celkové množství uvedené v příloze II.
3. Licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které odpovídají požadavkům všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 328, 15.12.2005, s. 34.

PŘÍLOHA I

Číslo objednávky	Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. července do 30. září 2006
09.4671	—
09.4752	—
09.4756	—

PŘÍLOHA II

(t)

Číslo objednávky	Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. října do 31. prosince 2006
09.4671	2 450,0
09.4752	1 062,5
09.4756	7 812,5

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 901/2006

ze dne 19. června 2006,

kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v červnu 2006 pro některé produkty z vepřového masa v rámci režimu stanoveného nařízením Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1432/94 ze dne 22. června 1994, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví vepřového masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádosti o dovozní licence podané na 3. čtvrtletí 2006 se vztahují na menší množství, než je k dispozici, může jim být tedy vyhověno v plné výši.
- (2) Je třeba určit množství dostupné pro následující období.

- (3) Hospodářské subjekty je třeba upozornit na skutečnost, že licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které splňují požadavky všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Žádostem o dovozní licence podaným na období od 1. července do 30. září 2006 dle nařízení (ES) č. 1432/94 se vyhovuje dle přílohy I tohoto nařízení.
2. Na období od 1. října do 31. prosince 2006 mohou být žádosti o dovozní licence podávány dle nařízení (ES) č. 1432/94 pro celkové množství uvedené v příloze II.
3. Licence je možné uplatnit pouze pro produkty, které odpovídají požadavkům všech veterinárních předpisů nyní platných ve Společenství.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28).

PŘÍLOHA I

Číslo objednávky	Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných pro období od 1. července do 30. září 2006
09.4046	—

PŘÍLOHA II

Číslo objednávky	Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. října do 31. prosince 2006
09.4046	7 000,0

(t)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 902/2006**ze dne 19. června 2006,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence podaným v červnu 2006 v rámci režimu stanoveného celními kvótami pro některé produkty z vepřového masa na období od 1. července do 30. září 2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1458/2003 ze dne 18. srpna 2003 o otevření a správě dovozní celní kvóty u některých produktů z odvětví vepřového masa ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

1. Žádostem o dovozní licence podaným na období od 1. července do 30. září 2006 dle nařízení (ES) č. 1458/2003 se vyhovuje dle přílohy I.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Na období od 1. října do 31. prosince 2006 mohou být žádosti o dovozní licence podávány dle nařízení (ES) č. 1458/2003 pro celkové množství uvedené v příloze II.

(1) Žádosti o dovozní licence podané na třetí čtvrtletí roku 2006 se vztahují na menší množství, než je k dispozici, může jim být tedy vyhověno v plné výši.

Článek 2

(2) Je třeba určit přebytek, který se přidá k množství dostupnému pro následující období,

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 208, 19.8.2003, s. 3. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28).

PŘÍLOHA I

Číslo objednávky	Míra přijetí žádostí o dovozní licence podaných v období od 1. července do 30. září 2006
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

PŘÍLOHA II

(t)

Číslo objednávky	Celkové množství dostupné pro období od 1. října do 31. prosince 2006
09.4038	14 653,748
09.4039	2 250,0
09.4071	1 500,0
09.4072	3 050,0
09.4073	7 500,0
09.4074	2 640,700

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 903/2006**ze dne 19. června 2006,****kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 20. června 2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dovozní cla v odvětví obilovin byla stanovena nařízením Komise (ES) č. 731/2006 ⁽³⁾.

- (2) Čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 1249/96 stanoví, že pokud se vypočtený průměr dovozních cel odchýlí během doby jejich použití o 5 EUR/t od stanoveného cla, je třeba provést příslušnou úpravu. Vzhledem k tomu, že k této odchylce došlo, je nutné upravit dovozní cla stanovená nařízením (ES) č. 731/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I a II nařízení (ES) č. 731/2006 se nahrazují přílohami I a II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. června 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 29.9.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ Úř. věst. L 128, 16.5.2006, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 860/2006 (Úř. věst. L 159, 13.6.2006, s. 10).

PŘÍLOHA I

Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 20. června 2006

Kód KN	Zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	pšenice tvrdá vysoké kvality	0,00
	střední kvality	0,00
	nízké kvality	9,43
1001 90 91	pšenice měkká, k setí	0,00
ex 1001 90 99	pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí	0,00
1002 00 00	žito	51,39
1005 10 90	kukuřice k setí, ne hybridní	56,03
1005 90 00	kukuřice, ne k setí ⁽²⁾	56,03
1007 00 90	čirok – zrna, ne hybridy k setí	51,39

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

— 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo

— 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozece může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel

(15.6.2006–16.6.2006)

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Burzovní záznamy	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti)	HRS2	YC3	HAD2	střední kvalita (*)	nízká kvalita (**)	US barley 2
Cenový záznam (EUR/t)	144,49 (***)	76,47	159,53	149,53	129,53	88,49
Prémie – záliv (EUR/t)	—	11,60	—			—
Prémie – Velká jezera (EUR/t)	26,58	—	—			—

(*) Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(**) Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(***) Kladná premie 14 EUR/t zahrnutá (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 18,80 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: 23,06 EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ZŘÍZENÉHO DOHODOU O VZÁJEMNÉM UZNÁVÁNÍ
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A JAPONSKEM č. 3/JJP/2005**

ze dne 14. března 2006,

**kterým se schvaluje subjekt posuzování shody v rámci odvětvové přílohy o telekomunikačních
koncových zařízeních a rádiových zařízeních**

(2006/420/ES)

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na Dohodu o vzájemném uznávání mezi Evropským společenstvím a Japonskem, a zejména na čl. 8 odst. 3 písm. a) a čl. 9 odst. 1 písm. b) této dohody,

vzhledem k tomu, že Smíšenému výboru přísluší rozhodovat o zařazení subjektu nebo subjektů posuzování shody do seznamu v odvětvové příloze,

ROZHODL TAKTO:

1. Níže uvedený subjekt posuzování shody se schvaluje v rámci odvětvové přílohy o telekomunikačních koncových zařízeních a rádiových zařízeních dohody pro níže uvedené výrobky a postupy posuzování shody.

Název, zkratka a kontaktní údaje subjektu posuzování shody:

Název: UL Apex Co., Ltd.

Zkratka: ULA

Telefon: 81-596 24 81 16

Fax: 81-596 24 80 25

Email: emc.jp@jp.ul.com

Adresa: 4383-326 Asama-cho Ise-shi Mie 516-0021, Japan

Internetová stránka: <http://www.ulapex.jp/>

Kontaktní osoba: pan HASHIMOTO Tetsuya

Schválení se vztahuje na tyto výrobky a postupy posuzování shody:

Výrobky:

1. Telekomunikační koncová zařízení (Kromě přístrojů napojených na veřejnou telekomunikační síť rádiovými vlnami).
2. Rádiová zařízení
 - s krátkým dosahem
(Schválení je omezeno na rádiová zařízení, na něž se vztahují normy EN300 220-3, EN300 330-2, EN300 440-2 nebo EN301 489-03),
 - širokopásmové přenosové systémy 2,4 GHz
(Schválení je omezeno na rádiová zařízení, na něž se vztahují normy EN300 328, EN300 328-2 nebo EN301 489-17),
 - GSM
(Schválení je omezeno na rádiová zařízení, na něž se vztahují normy EN301 419-1, EN301 419-2, EN301 419-3, EN301 419-7, EN301 489-07 nebo EN301 511),
 - bezdrátové mikrofónové zařízení
(Schválení je omezeno na rádiová zařízení, na něž se vztahují normy EN300 422-2, EN300 454-2, EN301 357-2 nebo EN301 489-09),
 - vysokovýkonná zařízení RLAN 5 GHz
(Schválení je omezeno na rádiová zařízení, na něž se vztahují normy EN301 489-17 nebo EN301 893).

Postupy posuzování shody:

Postupy posuzování shody podle příloh 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody a pozměňujících předpisů.

2. Toto rozhodnutí je sepsáno ve dvou vyhotoveních a podepsáno oběma spolupředsedy. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem pozdějšího podpisu.

Podepsáno v Tokiu dne 14. prosince 2005.

Za Japonsko
Komiko ICHIKAWA

Podepsáno v Bruselu dne 14. března 2006.

Za Evropské společenství
Andra KOKE

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ZŘÍZENÉHO DOHODOU O VZÁJEMNÉM UZNÁVÁNÍ
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A JAPONSKEM č. 4/JP/2005****ze dne 14. března 2006,****kterým se schvaluje subjekt posuzování shody v rámci odvětvové přílohy o elektrických výrobcích****(2006/421/ES)**

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na Dohodu o vzájemném uznávání mezi Evropským společenstvím a Japonskem, a zejména na čl. 8 odst. 3 písm. a) a čl. 9 odst. 1 písm. b) této dohody,

vzhledem k tomu, že Smíšenému výboru přísluší rozhodovat o zařazení subjektu nebo subjektů posuzování shody do seznamu v odvětvové příloze,

ROZHODL TAKTO:

1. Níže uvedený subjekt posuzování shody se schvaluje v rámci odvětvové přílohy o elektrických výrobcích dohody pro níže uvedené výrobky a postupy posuzování shody.

Název, zkratka a kontaktní údaje subjektu posuzování shody:

Název: UL Apex Co., Ltd.

Zkratka: ULA

Telefon: 81-596 24 81 16

Fax: 81-596 24 80 25

E-mail: emc.jp@jp.ul.com

Adresa: 4383-326 Asama-cho Ise-shi Mie 516-0021, Japan

Website: <http://www.ulapex.jp/>

Kontaktní osoba: pan HASHIMOTO Tetsuya

Schválení se vztahuje na tyto výrobky a postupy posuzování shody:

Výrobky:

1. Elektrické výrobky pro využití v domácnosti, obchodním prostředí a v lehkém průmyslu. (Kromě výrobků, k nimž neexistuje individuální harmonizovaná norma.)
2. Elektrické výrobky pro využití v průmyslu. (Kromě výrobků, k nimž neexistuje individuální harmonizovaná norma.)
3. Poplašné systémy.
4. Elektrické měřicí, kontrolní a laboratorní přístroje.
5. Přijímače vysílání a příslušenství.
6. Domácí elektrické spotřebiče, přenosné nástroje a podobné vybavení.
7. Výpočetní technika.
8. Průmyslové, vědecké a lékařské radiofrekvenční vybavení.
9. Zdroje nízkého napětí, stejnosměrného proudu.
10. Výtahy, eskalátory, dopravníky pro cestující a pohyblivé chodníky.

Postupy posuzování shody:

Postupy posuzování shody podle směrnice Rady 89/336/EHS ze dne 3. května 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a pozměňujících předpisů.

2. Toto rozhodnutí je sepsáno ve dvou vyhotoveních a podepsáno oběma spolupředsedy. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem pozdějšího podpisu.

Podepsáno v Tokiu dne 14. prosince 2005.

Za Japonsko
Komiko ICHIKAWA

Podepsáno v Bruselu dne 14. března 2006.

Za Evropské společenství
Andra KOKE
